

Школа им. А.М.Торжакова
Современная версия Царскосельского лицея

Редакторы: А.В. Кузьмин, Э. Шубел

Легенды Туманного Альбиона

Сборник стихотворений, рассказов и легенд, написанных учащимися 7 класса
во время путешествия по Великобритании весной 2013 г.

Лондон



Рис. О. Кима

О. КИМ

London is the capital of England. Not
Ordinary but very special.
Neither slow, nor fast. It
Doesn't look ugly.
On the London Eye you can see the entire town,
Not ordinary, but very beautiful and special.



Рис. Р. Пахолкова

А. Булатов

London is my favourite city.
Other cities are bad, and
No city is better.
Different people live there.
One of them will be me –
No one can stop me.

Е. Лещев

London is a beautiful city
Of gentlemen and ladies.
Night in London is nice and light,
Day is dusty and busy
Of course, it's old.
Nowhere is far from here.

В. Шульгин

London is a lovely city,
Oldest British dear.
Never saw it so pretty.
Distant from my home.
Oh, dear beautiful town,
Now I want to live here.

London

Ю. Кукарцев

Однажды Темза начала мелеть. Уровень воды падал, и больше корабли перестали ходить по Темзе. В городе начались перебои с питанием. Вскоре река обмелела настолько, что даже рыба не смогла проплыть там и люди не могли ловить её. Лондонцы начали покидать город. Но однажды река начала резко подниматься. Люди вернулись в город. Открылись лавки, магазины, кафе. Но еще никто не знал, что их ждет впереди. Жители Лондона радовались, не предвидя будущего. Вскоре вода поднялась до уровня барельефов львов, которые украшали набережные Темзы. Улицы и площади Лондона были затоплены. Началась паника, все пытались спастись. Вода начала размывать мостовые, канализация не работала. Город уходил под воду. Но однажды утром оставшиеся жители города проснулись и увидели, что Темза вновь вошла в свои берега. С тех пор в Лондоне живет поговорка *Should the lions drink, London will sink*.



Рис. Д. Киселева

Д. Кунис

В середине 19 века Лондон был самым грязным городом в Великобритании. Лошадиный навоз, болезни и черный смог наполняли столицу. В один из зимних дней, когда все сидят дома и топят печку – смог достигает апогея своей едкости и висит в воздухе стеной, закрывающей мир от твоих глаз. Такие ночи лучшие для рейдов грабителей и убийц на мирных жителей или туристов. Грабители вылизывали каждую улочку, знали каждый поворот и, разумеется, это давало им преимущество перед приезжими.

Наибольший страх нагонял серийный убийца Джек Потрошитель, который так и не был найден. Он появлялся в своем темном плаще прямо из смога, убивал жертву, а затем растворялся в темноте. Никто не знает, сколько точно жертв он убил, но все его убийства были очень жестокими. У полицейских стыла в жилах кровь при виде жертв Джека. Многие видели в нем хирурга, другие считали его гением своего ремесла, а третьи проклинали и боялись.



Рис. Д. Куниса

Тауэр

Д. Якимов

Существует множество легенд о прихотях монархов. Одна из самых известных – история о белом медведе Генриха III. По легенде, медведь был подарен норвежским королем Хааконом IV в 1246 году. Медведя держали в Тауэре на тяжелой железной цепи и в наморднике. Присматривать за медведем должен был шериф, которому платили по шесть пенсов в день. Медведя выпускали в Темзу на длинной крепкой веревке, чтобы он ловил рыбу. К сожалению, в 1256 году его подарили мэру Нортгэмптона, где он скончался от передозировки вина.

Е. Лещев

Давным-давно они были обычными гвардейцами, но однажды на Лондон напал дракон. Весь гарнизон, кроме них, вышел за стены защищаться. Все они погибли в отчаянной схватке... А на следующий день на крепость напали варвары. Они изрубили трех храбрых защитников в клочья. В цитадель к королю они не пробрались, и он после штурма приказал кузнецу выковать им памятники, чтоб этих храбрецов помнили всегда!



Рис. О. Кима

П. Иванов

У северной стены Тауэра можно увидеть небольшую выемку, присыпанную землей. Она скрывает за собой старую дубовую дверь. Открыв ее, вы пройдёте по тёмному коридору. Вдруг дверь захлопнется, и вам придётся пройти в пещеру. Загорятся тысячи факелов, но, присмотревшись, вы поймёте, что это тысячи рук мертвецов. А на полу пещеры – несметные сокровища великого короля Кнуда. Золото, мечи с рубинами, сапфирами, аметистами, брильянтами, изумрудами, серебро и Корона. Корона короля Кнуда. Золотая, с нитями сапфира и красного алмаза. Но вы отсюда уже никогда не выйдете. Ваша рука превратится в факел. И к северной стене прибавится ещё один камень.

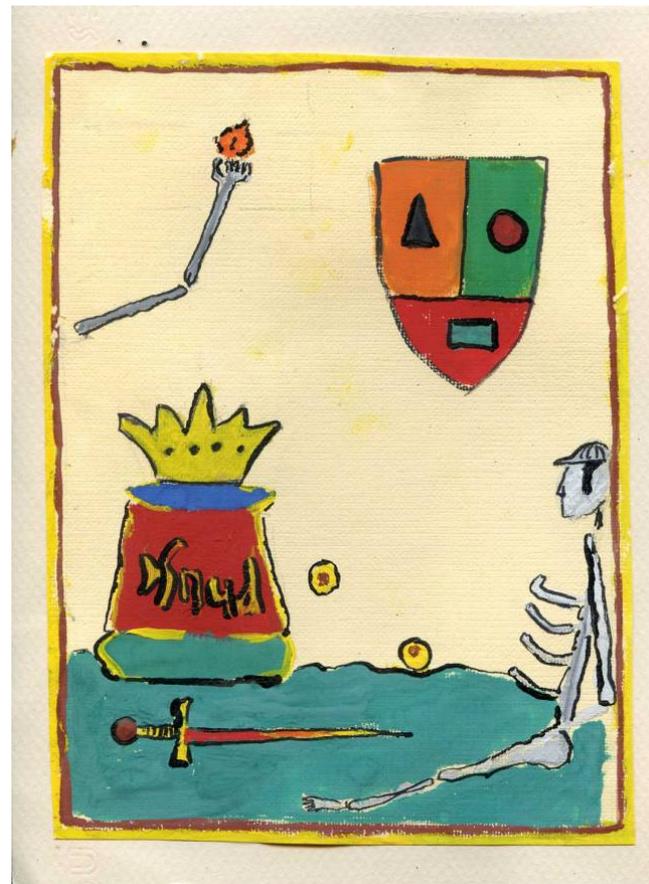


Рис. П. Иванова

Г. Миклушонок

Много лет назад, когда в Тауэре убивали толпы людей и использовали замок как тюрьму, жил в Лондоне мальчик по имени Джон. Он был невысокого роста с темными волосами, карими глазами, похожим на картошку носом, но самое главное с доброй душой. Никто из его родственников не был богатым феодалом, ремесленником или купцом. Нет, он был из обычной крестьянской семьи, которая по желанию доброго феодала стала свободной. Но, к сожалению, его родители погибли при пожаре в лесу, и мальчик остался в нищете без дома, но со своей сестрой. Сестра его была волшебница, она училась у одного старика (волшебника), который жил на окраине Лондона. Но власти считали, что никакой магии здесь и подавно нет, а все это темные силы и колдовство. Поэтому её объявили ведьмой и послали в Тауэр на казнь. Джон не знал, что делать: Роза была для него единственным родным человеком. Но он знал, что когда-то Роза училась у одного мага на окраине Лондона. Джон был очень храбрый мальчик, и он решил отправиться к старику. Вечером, когда стемнело, мальчик дошел до мага и постучал в дверь. «Тук, тук, есть кто дома?» Маг сразу отворил дверь, услышав знакомый голос Джона, и пустил его в домик. «Что произошло?», – стал спрашивать Джона волшебник. Джон быстро рассказал свою историю. Сидя у камина, Херрол внимательно слушал и продумывал план побега. Смелость Джона впечатлила Херрола, он с радостью согласился ему помочь. Он дал ему старую мантию невидимку и старые ботинки, так как у Джона не было обуви и он ходил босым. Джон, отблагодарив Херрола, сразу отправился в путь. На улице лил дождь. Ботинки болтались на его маленькой ножке, но Тауэр уже был виден на горизонте. Подойдя к замку, мальчик накинул на свои плечи мантию и исчез. Проходя мимо бифитеров, стражей Тауэра, Джон вдруг услышал их удивленные крики: «Смотрите! Ботинки! Ботинки идут!» Джон не растерялся. Он скинул ботинки, освободил сестру, и они убежали из Тауэра, скрываясь под мантией. А бифитеры еще долго смотрели и боялись подходить к этим ботинкам. Так появилась легенда о приведении с ботинками...

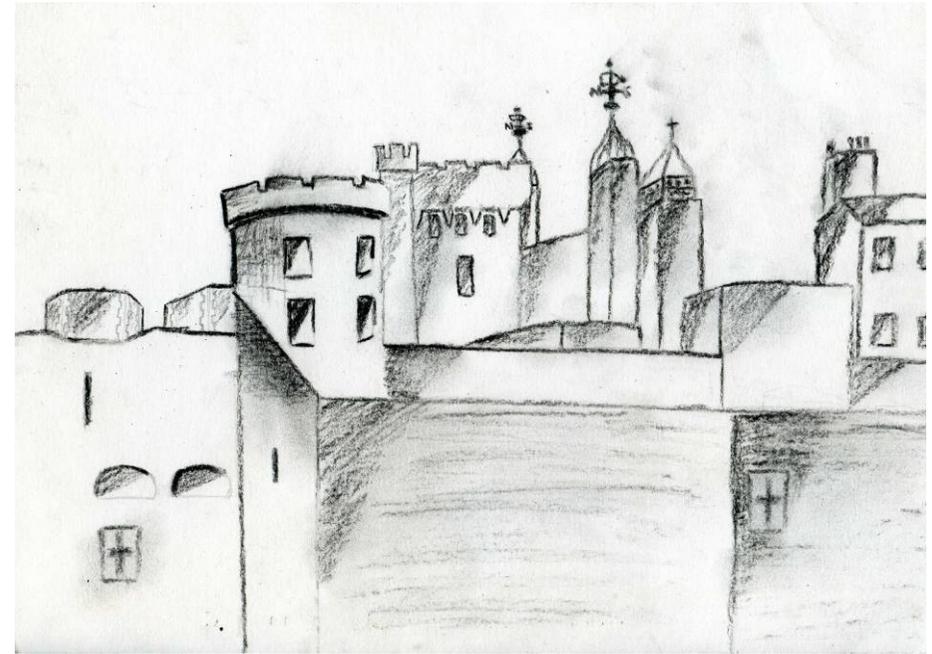


Рис. Д. Киселева

Н. Монченко

Во времена правления королевы Марии I Кровавой её сестра Елизавета находилась в тюрьме Тауэра. Однако ей повезло больше, чем многим другим узникам. Тюремщики прекрасно понимали, что после смерти Марии на престол взойдёт Елизавета, поэтому содержали её в хороших условиях, ей даже разрешалось свободно перемещаться по Тауэру.

Вместе с Елизаветой в Тауэре содержался ее возлюбленный, лорд Дадли. Однако встретиться им было практически невозможно – лорд не находился в положении «почётного узника». Он наблюдал за Елизаветой, гуляющей под его окнами, и тосковал по ней в сырых застенках своей камеры.

Но однажды им всё же удалось встретиться. Вопреки желаниям тюремщиков они воссоединились. Они были счастливы, и ничто не могло их разлучить. Даже суровые стены Тауэра были озарены радостью и светом, который излучали их сердца.

Но, к сожалению, им никогда не суждено было пожениться. Став королевой, Елизавета могла выйти замуж только за короля, а после и вовсе «вышла замуж» за Британию. Эта история – одна из самых светлых тауэрских легенд.

Многие знают, что в Тауэре есть Bloody Tower (Кровавая башня). Но мало кому известно, почему она так называется. Эта легенда берет свое начало в 1483 г., со смерти Эдуарда IV. Он оставил после себя двух сыновей: 12-летнего Эдуарда V и 9-летнего Ричарда, которые имели весомые права на престол. Но их заточили в Тауэр по приказу их дяди герцога Глостера. В июле оба принца были объявлены незаконнорожденными, а дядя взошел на престол под именем Ричард III.

Дальше все окутано завесой тайны. Известно только, что в живых их больше никто не видел. Многие говорят, что их убил Ричард. Эта история быстро распространилась по Лондону, а потом и по Англии. Слухи о несчастных и невинных принцах вдохновили Шекспира на создание отвратительного и безжалостного образа Ричарда III.

Правда это или нет, остается только догадываться. Однако в 1674г. под лестницей Белой башни были найдены скелеты двух мальчиков, сам монарх Карл II считал, что это были скелеты убиенных Эдуарда V и Ричарда. Останки перезахоронили. Но потом, когда появились современные технологии, провели экспертизу и выяснили, что скелеты принадлежат мальчикам 10 и 12 лет – в этом возрасте и погибли принцы.

Сейчас эта история очень популярна в самом Тауэре. Ни один бифитер-экскурсовод не упустит случая рассказать ее. Кровавая башня, как и была, так и остается загадочно-ужасным и таинственным местом. И даже в солнечные дни не хочется подходить к ней: зная, что в этой башне происходило так много пыток и наказаний, ощущаешь страх, боль и ужас.

А эта легенда навсегда останется в наших сердцах благодаря ужасному образу Ричарда III, созданному Шекспиром.

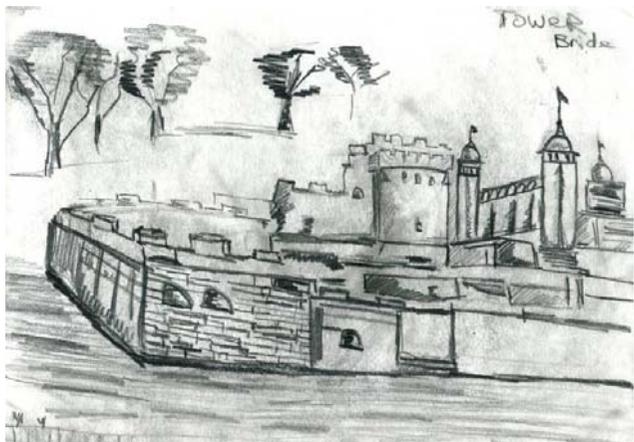


Рис. Г. Миклушонка

Одной из самых загадочных тайн в истории Тауэра по сей день остается исчезновение и предположительно убийство двух малолетних сыновей Эдуарда IV. После его смерти в апреле 1483 года его сыновей 12-летнего Эдуарда V и 9-летнего Ричарда, герцога Йоркского, привезли в Тауэр по приказу их дяди, герцога Глостера. В июле оба принца были объявлены незаконнорожденными, а их дядя взошел на престол под именем Ричарда III. Судьба малолетних принцев и по сей день остается неизвестной, но в живых их больше никто не видел. Слухи об их убийстве быстро распространились по стране и вдохновили молодого Шекспира на создание отвратительного образа Ричарда III. В 1674 году под лестницей ведущей из часовни Св. Иоанна в Белую башню, были обнаружены скелеты двух мальчиков. Многие современники, включая царствующего Карла II, пришли к выводу, что это были останки малолетних принцев. Скелеты были перезахоронены в Вестминстерском аббатстве.

В 1993 останки были подвергнуты экспертизе. По заключению экспертов скелеты принадлежали мальчикам – 10 и 12 лет – именно в этом возрасте принцы и исчезли...

В. Шульгин

Дело было 200 лет тому назад. Один из герцогов, приглашенных в Тауэр, прогуливался по садику и услышал мрачные звуки фортепиано. Он пошел на звук и герцог увидел нечто похожее на духа, игравшего на фортепиано. Чтобы убедиться в трезвости своего ума, он закрыл глаза, но, когда он их открыл, музыка прекратилась, и дух исчез.

Служители Тауэра не раз признавались, что ночью откуда-то частенько доносятся звуки фортепиано. Все в один голос говорят, что это призрак придворного музыканта, которого несправедливо обвинили в убийстве жены и казнили. Сейчас существует много легенд о призраках и духах замка Тауэр, но эта самая загадочная и таинственная.

Н. Семенов

Все знают историю о Генрихе VIII и о его шести женах. В Тауэре можно увидеть призрак второй жены Генриха, Анны Болейн. Призрак ходит по коридору от церкви в столовую, держа свою отрубленную голову в руках. Те, кто работает в Тауэре, говорят, что в этом коридоре холоднее, чем в других помещениях Тауэра.

История призрака такова. Когда Генрих VIII казнил свою первую жену (она родила ему дочь, а не сына, как того хотел Генрих), он решил же-

ниться на Анне Бoleйн. Она тоже родила ему дочь. Генрих был очень расстроен и приказал казнить её. Анна Бoleйн узнала об этом, когда молилась в церкви. Она побежала в столовую, чтобы молить Генриха о пощаде, но не успела. Её схватили солдаты и повели на казнь. С тех пор призрак Анны Бoleйн ходит по коридору из церкви в столовую.

The ghost of Anna Boleyn

O.Kim

This really scary story begins with Henry VIII, a great king of England who lived in the 16th century. He was a good king but he had a really dreary private life. He had six wives, and two of them were killed by order of the king himself. One of them was Anna Boleyn. She was killed because she betrayed the king. Before her death she was in Hampton Court. Once she wanted to run away. Anna was running through the corridor and she wanted to open the door, but the guards held her and after a few days Anna Boleyn was executed. And now every night her ghost runs through that corridor. Many security men are retired because they have seen the ghost of Anna. And also when it's time for sightseeing some people faint or even worse....

Legend about Beefeater

by A. Bulatov

Once a Beefeater really wanted to eat. He thought, "No one will see me, so I will go to the Pub and eat some beef and drink a beer." And so he did and came back to the Tower at 4:00 in the morning. When he opened the door, he saw a ghost. It said, "I am the ghost of the first Beefeater. You left the Tower at night to drink beer and eat some beef. I died because of this and you will die like me!" In the morning the Beefeater was found dead. After this case, none of Beefeaters left the Tower at night.

A Song about Henry VIII and his Wives

by D. Kiselev

*Once upon a time there was a great king,
Henry VIII was his name.
He had six wives and 2 of them were killed by him.
Once upon a time there was a great king,
Henry VIII was his name.
He had six wives and 2 of them were divorced from him.
Once upon a time there was a great king,
Henry VIII was his name.
He had six wives and 1 of them died and was buried by him.
Once upon a time there was a great king,
Henry VIII was his name.
He had six wives and 1 of them survived and lived after him.
Once upon a time there was a great king,
Henry VIII was his name.
He had six wives and I want you to know their names.
First wife was Catherine of Aragon,
Second was Anne Boleyn,
Third was Jane Seymour
And forth was Anne of Cleves,
Fifth was Kathryn Howard
And sixth was Katherine Parr.
These were the six wives
Of great king Henry.*

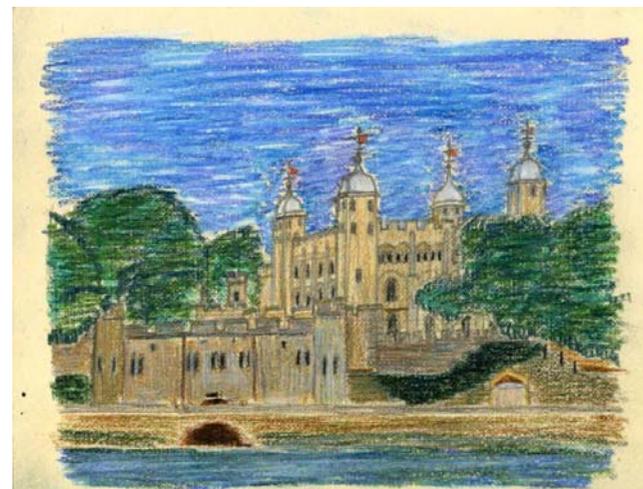


Рис. Е. Лещева

Poems from Kew Gardens



Рис. П. Иванова

Rose by V. Shulgin

Rose is growing in the pot
Smells like a paradise dream.
Weather outside is hot
Kew gardens are supreme.

Rose by E. Leschev

Rose grows in the garden
And her smell is very nice.
With her beautiful flower
It is decorating the garden,
But it will die.

Рис. Р. Пахолкова



Рис. Н. Монченко

Aloe by N. Monchenko

It lives in very dry climate
And has some wax on its leaves.
In the deserts of America
It gives drinks to Indians.

Devil's-milk by Nikolay Kozlovsky

The spurge killed Rick
'cause the boy ate too much of it.
The spurge lives in dry deserts
Starving in heat and hopeless in his rage.
And it always waits
For the next victim.



Рис. О. Кума

Oak by O. Kim

An old oak is standing by the river.
His broad leaves are shining like fine silver.
He doesn't want to stand with nothing to do,
He wants to run and jump like a kangaroo.

Рассказы жителей Оксфорда



Рис. Н. Козловского

Н. Козловский

Я отец ученика колледжа Christ Church (Церковь Христова). Я мало знал об Оксфорде, единственное, что мне было известно, там дают хорошее образование. Но мы уже здесь два года, и теперь я хотел бы поделиться своими знаниями об этом городке.

Он был основан в 912 г. англосаксами как пограничное укрепление. А уже в 1066 г. его завоевали норманны. Они оказали сильное влияние на Оксфорд. Об этом говорит многое, даже слова, например, Chapel (капелла) – французское слово, а, как вы знаете, языком норманнов был французский, нет сомнения, что оно было перенято у норманнов.

Надо рассказать, как же Оксфорд стал научной столицей. В 1160 г. Генрих II сильно поссорился с Томасом Бентонеом Кентерберийским и слуги короля убили епископа. Но он уже успел рассорить Францию и Англию. А в то время именно во Франции училось большинство английских студентов. После смерти Томаса Бентонеа все английские ученики были выгнаны из Франции обратно в Англию. Для сохранения науки Генрих решил основать в Оксфорде научный центр – построить университет. Сначала там были небольшие группки, которыми руководили 1-2 монаха, потом они стали объединяться в коллегии и их (коллегий) стало много. То есть «научный» Оксфорд состоит из множества коллегий во главе, которых университет.

Оксфорд – это отдельный город Англии. У него свое время, произношение, свои слова и т.д. Он знаменит своими автомобилями фирмы Mini. Из его университета вышли 29 премьер-министров, 20 Кентерберийских епископов, 120 олимпийских чемпионов. Он популярен, в год его посещают 9 млн. туристов. Его считают хранителем традиций и легенд. Главный соперник Оксфорда – Кембридж. Главное же спортивное состязание между двумя университетами – гребля. Пока выигрывает Кембридж. Конечно же, Оксфорд знаменит своим университетом – отличным образованием, но поступить туда тяжело – готовьтесь. Город целостный, много построек готического стиля. Оксфорд может похвастаться своими бутиками, магазинами, парками. Оксфорд – отдельный мир своих переживаний и достоинств. Туристов он встречает не очень гостеприимно, но к жителям относится почтительно – как к своим создателям.

*Прохожий останавливает студента Оксфорда
и просит его рассказать про университет.*

Оксфорд переводится дословно как «воловий брод». Он находится на слиянии двух рек Темзы и Чарльз. В этом городе проживают 150-тысяч жителей и из них 106 тысяч это работающие люди. Оксфорд еще со средневековья был богатым, так как монарх разрешил городу устраивать ярмарки и они приносили городу большую прибыль. Оксфорд знаменит своими университетами и колледжами, самый знаменитый это Оксфордский университет, в котором я учусь и который славится своими выпускниками и качеством образования. Из нашего университета вышли 26 премьер-министров, в том числе и ныне здравствующий премьер-министр Кэмерон. Обучение в университете платное, за один год я плачу 1,5 миллиона рублей, если переводить на рубли.

Оксфорд постоянно соревнуется с Кембрижем. Но в данный момент по гребле Оксфорд уступает Кембриджу (7бок:81кем). Не могу не сказать про знаменитую на весь мир библиотеку, которая обладает редчайшими книгами, протяженность всех полок книг составляет более 4 миль (примерно 6 километров). А сейчас извините. Что я знал, я рассказал, и мне пора бежать на лекцию по экономике... До свидания...



Рис. И. Крамаренко

Я студент Оксфордского университета. Чтобы поступить в университет, мне надо было закончить мой колледж, потом выдержать экзамены.

Мне нравится архитектурный облик нашего университета. Колледжи разбросаны по всему городу, но есть такое место, где ты стоишь и тебя окружают только здания университета. Вообще мне кажется, что университет похож на небольшую крепость. В далекие времена английский король поссорился с архиепископом, а тот поссорил английского короля с французским королем. Все, кто учился и преподавал в Париже, вынуждены были покинуть Францию (а в Париже был один из самых престижных университетов). Но в Лондоне не было места для университета, и пришлось его строить в Оксфорде. Горожанам это не понравилось, и они невзлюбили студентов из университета. Поэтому-то университет и похож на маленькую крепость.

Я люблю гулять по Оксфорду. Громадные здания, построенные из камня, поражают. Невозможно смотреть на Оксфорд и не восхищаться его красотой.

Чем ещё славится Оксфордский университет, кроме образования? Своими успехами по гребле на восьмиместных лодках. Каждый год устраиваются соревнования между Оксфордским университетом и Кембриджским университетом. На эти соревнования собирается больше людей, чем на какие-либо другие. Если ты имеешь футболку участника этой гребли, то успех тебе обеспечен.

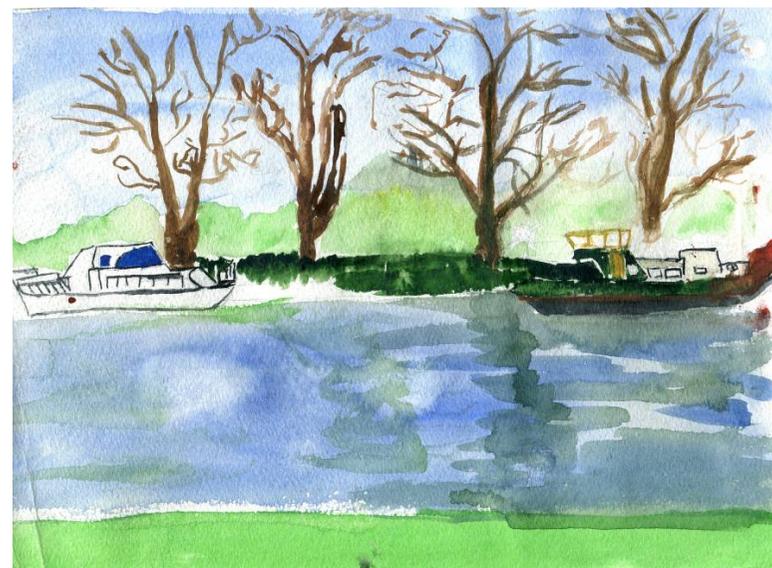


Рис. Р. Пахолкова

Г. Миклушонок

Бумммм! Бум! Бум! Именно с таким «ревом» этого гениального изобретения я просыпаюсь в Оксфорде, на улице Мучеников, дом десять. Из моих огромных окон четырнадцатого века с мелкой расстекловкой из итальянского стекла открывается прекрасный вид на небольшую площадь, в центре которой возвышается высокая колонна. Площадь посвящена мученикам. Когда-то дочь Генриха XVIII Мария Кровавая Стюарт – яростная католичка, королева Шотландии сжигала здесь на костре протестантов из Оксфорда и Кембриджа, но только они, распыленные в прах ярким пламенем, возбудили в англичанах еще более яркий огонь, оставшийся в сердцах. Но мой рассказ не об этом.

Я надел мои красные ботинки, темно-синюю мантию, зелено-оранжевый галстук, под цвет моего колледжа, и отправился в путь. Выходя из дома, я прихватил старую книгу Аристотеля и спортивную форму. Пошел я через парк, наслаждаясь природой этого чудного места.

Погода была хорошая, с севера дул не сильный, но приятный ветерок. По дороге в университет (кстати, я студент Оксфордского колледжа Чародейства и магии) я решил «навещать» мою корову. Всем ученикам разрешается держать свою корову. После визита к корове я зашел в парк, сел под огромным дубом и стал читать Аристотеля. Вдруг откуда ни возьмись выбегает на меня огромный кабан (наверное, он отбил от стаи). Я успел залезть на дерево, ну а книгу пришлось кинуть в кабана. Так Аристотель меня спас. После этого храброго поступка все доценты разрешили мне забирать книги из нашей огромной библиотеки, живу-то я дальше всех, а сокурсники меня даже приняли в свой старый колледж «любителей кабанов». После такого яркого и опасного события я решил расслабиться в нашей «двадцатизаловой» библиотеке в окружении старых книг. Я нашел еще одну книгу Аристотеля и принялся её читать. Долго мне читать не дали, но это к счастью, ведь я в Оксфордской команде по гребле. Да, сегодня последняя тренировка перед заплывом с другой командой, из «другого места» (так мы называем Кембридж, у нас с ними всегда борьба). Я переоделся, потренировался. Мне предстояло «сражаться»... Вечером мы веселые, не переодеваясь, пошли в паб в форме колледжей с мантиями. Да, мы победили, в этот раз Темза «помогла» нам. Но не все так хорошо, как кажется, мы забыли про традицию паба, в котором отпраздновали победу. Победа-то хорошо, но галстуков лишаться мы не хотели. Через минуту они украшали стенд своими красивыми цветами. Такой вот у меня выдался денек...

Я житель Оксфорда, потомственный профессор в 23-ем поколении, живший в XIV веке, а ныне дух, путешествующий по колледжам своего родного города. Всё моё существование тесно связано с этим городом: я здесь родился, жил, умер и продолжаю своё существование в виде призрака. Сейчас вам предстоит прочесть рассказ об одном из дней моей земной жизни.

Обычно я вставал по второму крику петуха (я всегда любил выделяться), купался в колодце и отправлялся в Магдален колледж – один из крупнейших женских колледжей Оксфорда. Путь мой проходил через мостик, с которого открывался вид на ту реку, где ныне студенты нашего колледжа тренируются для соревнований с Кембриджем. По дороге я встретился со студентом соседнего мужского колледжа, который навсегда остался в памяти учеников этого заведения тем, что сумел накормить кабана, бросившегося на него, томиком Аристотеля, создав тем самым новую традицию – по некоторым дням есть приготовленную кабанию голову. Разговорившись с ним о сути мироздания, я чуть было не опоздал на лекцию в колледж.

После работы я решил зайти в паб и полюбоваться на его коллекцию галстуков (у этого паба существовала традиция – всем, кто входил в него с галстуком, они отрезались, и ныне этот бар обладает не скудной коллекцией).

По дороге домой меня охватило дурное предчувствие. И не зря – на следующий день в городе началась чума, умер мой друг – торговец шерстью. Я же жил ещё многие, многие годы.

И. Крамаренко

Я торговец шерсти и живу в Оксфорде. Однажды, возвращаясь из Лондона, я увидел странное зрелище: на въезде в Оксфорд не было ни одного человека, кроме двух умерших стражников. Пройдя немного дальше, я заметил одного горожанина. Скорее всего, это был гончар. Но не это главное: на его лице был написан ужас.

– Что случилось? – спросил я.

– В городе чума! – ответил горожанин.

Я остолбенел. Нужно было как можно быстрее взять из дома все необходимое и покинуть Оксфорд. И я побежал.

Передо мной показался колледж Christ Church, где учился мой сын (сейчас он живет в Эдинбурге). По-видимому, там никого не было, так как стояла мертвая тишина.

Дальше я увидел хорошо знакомый мне паб, куда я часто заходил пообщаться с друзьями. Но сейчас там тоже никого не было.

Тут я вышел на главную площадь города, где когда-то была ярмарка. Повсюду были разбросаны еще не до конца распроданные товары. Даже настолько привычные для города бродячие собаки уже не показывались на его улицах.

Наконец я дошел до моего дома. В спешке я начал собирать вещи. За время моего отсутствия обстановка в доме несколько не изменилась.

Собрав небольшой рюкзачок, я тем же путем побежал на выход из города. У городских ворот меня остановил все тот же горожанин.

– К сожалению, вы опоздали. Город уже оцеплен только что прибывшей пехотой, чтобы не распространять эпидемию.

Оксфорд, 1348

В. Шульгин

На дворе 2013 год. Я профессор знаменитого на весь мир Оксфордского университета. Сегодняшний день в Воловьем броду (Оксфорд в переводе с английского – воловий брод) прошел обыденно: утром я, выпив чашечку крепкого English Breakfast Tea и одевшись в специальную накидку с эмблемой Oxford University, пошел на работу в университет. По дороге я встретил толпу туристов и группу студентов в синих кофтах. Это сборная университета отправляется на ежегодное соревнование по гребле с давнишним конкурентом Оксфорда Кембрижем (быть в сборной по традиционному спорту университета – гребле очень почетно, и, чтобы показать обособленность этих студентов, им вручают синие кофты, а не серые, как остальным). Говорят, что выступление гребцов будут смотреть более 400 миллионов человек по всему миру. Придя к себе в кабинет, я позавтракал тостами и традиционным Black Pudding, далее я провел две лекции по анатомии человека и распространению вирусов, а затем семинар. Во время перерыва я сначала понаблюдал за увлекательной игрой в крокет, а потом с древней китайской книгой из Оксфордской библиотеки (хоть книги и нельзя брать, но для меня сделали исключение) посидел на скамейке в клуатре (клуатр – прямоугольный или квадратный двор, окруженный с четырех сторон крытыми арочными галереями) под живописным многолетним дубом (под ним снимали Гарри Поттера: сцену с Малфоем). После этого я пошел домой. Такова моя работа в Оксфорде.

Е. Лещев

Почтальон

Утро. Подъем. Завтрак. Теперь на работу. Поворот направо, теперь налево. Однообразные дома вокруг... То есть нет, вам, наверное, показалось, что мне это не нравится – напротив, это объединяет Оксфорд в один архитектурный комплекс. Вот и Университет, сейчас там снимают «Гарри Поттера». Отсюда даже видно оператора, вот он на галерее. А, ладно. Едем дальше, дом первого адресата, второго, третьего...

Спустя четыре часа.

Хух, как же я устал... Все, теперь с чистой совестью можно отдохнуть. Поспать...



Рис. Е. Лещева

Гестер

Н. Монченко

Было это давным-давно, так давно, что уже мало кто помнит когда. Известно только, что это происходило в средние века в славном городе Честере. У этого города был славный мэр, рьяно заботившийся о правах горожан. Те его очень любили и беспрекословно выполняли любое его поручение, ибо знали, что оно всегда несёт только благо.

У этого славного мэра росла прекрасная дочка, которую он надеялся посадить на своё место. Горожане, разумеется, были не против. Дочка же сама не горела желанием попасть на столь высокую должность, однако была согласна на это ради своего любящего отца.

Дни шли за днями, дочь обучалась политике и некоторым другим дисциплинам. Горожан она видела лишь на выступлениях своего отца, который в очередной раз сообщал, на сколько улучшилась жизнь в городе. Народ радовался и громко аплодировал.

Шли годы, дочь выросла и становилась всё красивее. К 14 годам она стала главной красавицей Британии. Многие принцы, графы, бароны сватались к ней, однако они не устраивали либо отца, либо горожан.

Но однажды во время очередного выступления своего отца, она увидела молодого человека, заметного своей неотразимой красотой (как, собственно говоря, и она). Он почти не слушал выступавшего, а уже за это можно было лишиться свободы. Однако это никто не заметил. К концу выступления дочь мэра уже была влюблена по уши в молодого человека. Она рассказала отцу о своей любви. Мэр был взбешён, ибо этот человек проиграл всё своё состояние и был изгнан из города. Возмущённая реакция отца только подогрела страсть в его дочери. Она пригласила молодого человека к себе в апартаменты, и они, по-видимому, провели там остаток дня. На следующее утро мэру доложили, что его дочь бежала из города со своим возлюбленным через Волчьи ворота. Мэр был подавлен, он повелел навсегда закрыть ворота (однако ныне они открыты и через них проходит дорога). Он тяжело заболел, а через несколько дней умер. Дочь его не выдержала суровых походных условий и тоже умела. А её возлюбленный бежал во Францию к другой красавице. На место покойного мэра взошёл человек, который оказался тираном и обрёк город на нищету и хаос.

Гестер и Цорк

Легенда о Честерском Леонардо да Винчи

Много лет назад жил в Честере монах. Монах, как и все священники, мечтал совершить паломничество в святой город Иерусалим. Но он считал, что все остальные города настолько некрасивые, неосвященные, неинтересные, что и в своём городе жить не хотел. «Честер, Честер, да что это за город? Вот мой любимый Иерусалим, вот это легенда!» – бубнил всегда монах, рассказывая разные истории в пабах. Да и монахом его назвать нельзя. В монастыре он не живет, ходит по пабам, разве что постится да в церковь ходит и молитвы читает. Вот он однажды сидит у себя дома и думает: «А может мне самому в Иерусалим пойти, а то я сижу, рассказываю истории, а ничего не делаю». Собрался он тем же вечером и на рассвете отправился в путь. Весь город спит, он один идет по главной улице, окруженной со всех сторон «прижатыми» домиками готического стиля шестнадцатого века. Но монаху не понять этой красоты он смотрит на небо, даже не обращая внимания на город. Вдруг откуда ни возьмись выбежала лошадь. Монах лошади не заметил – он смотрел на небо. И вот эта лошадь, так же ни на кого и ни на что не обращая внимания, «случайно» отдала монаху ногу. «Ой!» – вскрикнул монах и рысью помчался в больницу. «Не судьба», – подумал монах. Но сдаваться не стал. Через месяц он стоял на том же месте в то же время. Вздыхнул, посмотрел по сторонам: «Вроде никого. Можно идти». С широкой улыбкой на лице он перешел крепостную стену и помчался в Иерусалим. На этот раз погода была ненастная. Тучи стугулись, полил дождь как из ведра да причем еще и с лягушками, как однажды во Франции. «Это точно от сатаны, – подумал монах, – нет, не пойду дальше». Наш монах простудился и долго лечился. Но и это его не остановило. Он решил пойти каким-то другим путём. Как раз когда он сидел у себя в комнате и раздумывал над новым «планом», на его подоконник сел голубь. Тут его осенило... Он очень долго придумывал этот аппарат, но все-таки получилось. «Конечно, – думал он, – раз не дошел пешком, долечу». Сказано – сделано. Он забрался на башню главного кафедрального собора Честера и собрался прыгать. Весь Честер смотрел на этого безумца. Но вдруг он прыгнул и полетел! «Летит, летит!», – кричали жители Честера. Парит, как птица в небе. Вот и стену пролетел и первую рошу, луга... Как вдруг ураган. «Да что же это такое!», – закричал монах. Через пару минут он оказался в первом болоте. Еле добрал он до Честера, рассуждая на тему неудач, падения, заболеваний... И понял тогда монах, что главное полюбить свой город, в котором ты родился. Ведь главный город – родной город. С тех пор монах стал патриотом Честера. Всегда рассказывал про него легенды маленькими детям. Кстати, именно после этих событий родились крылатые фразы о Честерском Дедале и легенды о Честерском Леонардо да Винчи...

Легенда о волках в Честере

Раньше вокруг Честера жило много волков. Они бродили около стен, искали непонятно что и пугали людей. Однажды стражник по имени Пол караулил на южной части стены. Это было его первое дежурство. Где-то к полуночи Пол услышал вой волков. Он немного испугался, но потом вспомнил, что находится на стене, и перестал бояться.

Вот около стены зашевелились кусты, и оттуда показалась страшная морда волка с большими желтыми глазами. Пол и волк посмотрели друг другу прямо в глаза. Пол испугался так сильно, что упал в обморок. На следующий день он рассказал о происшествии всем в городе, и тогда скончалась его мать.

После этого случая еще несколько стражников посмотрели волкам в глаза, и с ними случилось то же самое. Эта легенда до сих пор живет в Честере, и иногда ее рассказывают как страшную историю маленьким детям.

Е. Лещев

Еще во времена Римского владения в Британии на воротах Честера (а на латыни Дивакастере) висела плита, гласящая: «Мы покинем этот город лишь тогда, когда эти ворота падут!»

И вот в 409 году, чтобы в город въехал один знатный купец, из ворот извлекли 4 несущие балки. В таком состоянии ворота простояли меньше недели и рухнули. А еще через месяц из Рима пришел клич, созывающий все легионы к Капитолию для защиты главного города империи.

Так и сбылось предсказание, написанное на воротах!

История Цорка



Рис. Р. Пахолкова

Р. Пахолков

Легенда о девятом легионе

Стойкие, мускулистые, хорошо обмундированные солдаты стояли в ряд, устремляя взгляд в небо. Восход солнца. Такое раннее построение обусловлено тем, что на новое командование прибыл свежеспечённый офицер. Мощная грудь, широкие скулы, целеустремленный взгляд, чёрные кудри – по его одежде и виду сразу можно было сказать, что он неприхотлив в плане проживания. Осмотрев всё войско, он отправился в палатку. Обосновался легион на месте будущего Йорка. К тому времени римляне только осваивались на британских островах, поэтому большинство местных племен, еще не были покорены. Из-за этого многие патрули, высылаемые из крепостей, не возвращались.

Что представляла собой крепость. Небольшое деревянное кольцо. По бокам маленький ров, залитый горючей смесью. Из земли торчали большие длинные копья, измазанные кровью. В центре располагались казарма, кухня, столовая и жилые здания для легионеров и офицеров.

Прошло несколько недель. Провизии становилось меньше, нужно было высылать патруль за продовольствием. Было снаряжено 30 человек. Не лучших воинов. Степенно, ровно они уходили в лес. Прошло дня три, а патруль не возвращался. Обычно так и происходило. «Дикари» либо брали маленькие отряды в плен, либо убивали.

В эту ночь молодому офицеру не спалось. Его что-то тревожило. Ему казалось, что варвары нападут на его крепость с минуты на минуту.

Он встал, вышел из палатки, подошёл к стене, где стояли часовые. Вдруг он услышал шорох. Сначала офицер подумал, что ему это показалось, но потом шорох повторился. Он скрытно разбудил войско. Все заняли свои позиции. Ожидание продлилось больше получаса. Наконец с другого края стены с диким рёвом варвар прыгнул на офицера. Тот уклонился и вонзил свой меч.

Началась бойня. Варвары не были готовы к сопротивлению римлян. Нападавших было слишком много. Они всё наступали и наступали. И тут офицер вспомнил о рве. Он нашёл факел, при этом расчищая себе путь коротким мечом, поджёг горючую смесь, и варвары отступили.

Вот так благодаря одному офицеру и был создан город Йорк. Римские солдаты защитили его и дали ему шанс на жизнь и процветание. Звали того офицера Маркос.



Рис. Р. Пахолкова

И. Крамаренко

Когда-то в Йорке, большом и красивом городе, жила Маргарет. Маргарет была католичкой и в своем большом доме сделала пристанище для священников. В то время на католиков были гонения.

Через некоторое время кто-то донес на Маргарет властям. И уже на следующий день за ней пришли охранники. Когда они подходили к дому Маргарет, ее кошка увидела надвигающуюся опасность. Она влезла по стене на второй этаж дома, предупредила Маргарет, и им удалось спастись. С тех пор на стене этого дома находится скульптура кошки.

Йорк Минстер

Н. Семенов

Однажды золотой дракон летел по небу над городом и приземлился отдохнуть возле реки. На этой реке находился дом волшебника, который выкидывал в эту реку неполучившиеся зелья и лекарства. Дракон выпил воды из реки и заснул на 1000 лет. На его теле построили великолепный собор. Стрельчатые окна пылали витражами. На потолке были изображены мифические существа. Весь собор был украшен изделиями из золота. Но, к несчастью, дракон проснулся и разрушил собор. Он разозлился на людей, что на его теле построили собор, и начал разрушать город. Продолжалось это два года. Но потом горожане попросили мага усмирить дракона. Он согласился. Достал кое-какие книги и начал искать заклинание для того, чтобы усмирить дракона. Когда дракон прилетел в город в очередной раз, волшебник прочитал заклинание и дракон застыл навеки. Горожане построили новый собор – больше и крупнее чем прошлый, но не такой украшенный. А чтобы дракон больше не пугал горожан, его тело замуровали в колонну. Но для головы дракона не хватило места, и строители оставили голову нетронутой. Она до сих пор висит под куполом Йорк Минстера.

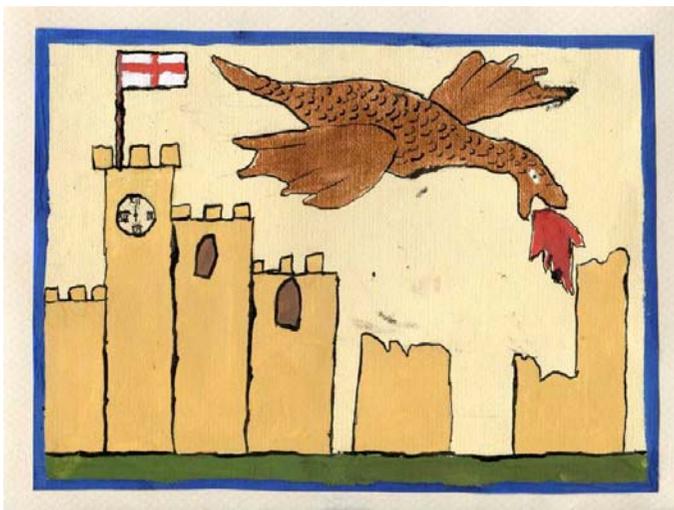


Рис. Н. Семенова

О. Ким

Высоко на стене Йоркского собора можно увидеть золотого дракона. Никто не знает, как он там оказался, кто его сделал. Но ходят слухи, что каждую ночь, дракон летает по собору. Об этом свидетельствуют черные следы на стенах. По словам служителей, этот дракон отпугивает всех злых духов, бродящих в соборе. Днем же существо притворяется скульптурой и неподвижно стоит. В средние века некоторые люди падали в обморок, а иногда даже и сходили с ума, когда этого дракона не было на месте! Однажды собор сгорел, а когда его восстановили, то заметили на стене это существо. С тех пор никто себя там плохо не чувствовал. Но есть и немного другое объяснение происходящего. Когда строили Йоркский собор, то на его месте погибло много людей из-за голода, холода и антисанитарии. Можно сказать, что постройка воздвигнута на их костях. Вот они и мстят за все свои муки.

Д. Киселев

Во времена правления Карла I многие были не довольны им. К недовольным принадлежали и члены английского Парламента. Они устроили революцию, во главе которой стоял Оливер Кромвель. После победы парламентариев Карл бежал, но был выдан и вскоре казнен. Когда палач поднял голову бывшего короля, в небе вспыхнула молния. Бог разгневался на предателей веры, которые отняли власть у наместника божьего. Причем не просто отняли, а еще и убили его. Тогда Бог превратил некоторых особо провинившихся парламентариев в зверей за их зверские поступки. Они до сих пор существуют. Их можно увидеть в Капитуле, который находится в Йорк Минстере.

Ю. Кукарцев

Однажды маленький мальчик гулял со своей мамой у Йоркского собора. Он очень любил кидать камешками во все, что видел на своём пути. Гуляя с мамой вокруг собора, он увидел красивый витраж. Мальчик решил во что бы то ни стало попасть в этот витраж камешком. Он выбрал камешек побольше и со всего размаху кинул его в витраж. Когда камень долетел до стекла, мальчик восторжествовал, но потом понял, что наделал. Все люди, жившие в Йорке на тот момент, перестали любить друг друга. Влюблённые отсаживались друг от друга подальше, матери не целовали своих детей и не заботились о них. Даже мама Джона перестала любить его. Тогда Джон понял, что надо восстанавливать сердце на соборе. Он залез на леса и начал рисовать сердце на новом стекле. Джон работал 30 дней и 30 ночей без остановки. Когда он закончил, все жители Йорка подошли к собору и поблагодарили мальчика, так как в Йорк снова пришла любовь.

Город Йорк

П. Иванов

Бывали ли вы в Йорке? Тогда вы могли видеть дом, у которого Второй этаж немного прогнут. И неужели вы думаете, что это просто прогиб? Нет...

В 1809 году некий Гарри Вердиссон, по кличке Верд, крупное лицо в криминальном мире, поселился в этом доме номер 27. И всё началось со слов Верда: «Джеффри, какого дьявола второй этаж прогибается, перемычка между этажами такая толстая, а пол 2 на 2 метра квадратных в полуторах шагах от окна так скрипит?».

Говоря эти слова, он думал, что началось новое дело.

Дело так и не началось. Но нашли бумагу, на которой была написана легенда.

Вот о чём в неё говорилось:

Дом № 27 с давних времён служил местом, для сходимки человека с Дьяволом. Вмятину на первом этаже сделал сам повелитель тьмы, разозленный тем, что один должник прожил на один день больше положенного. В полуторах шагах от окна – место, где стоял несчастный, а в перегородке между этажами лежат контракты с Дьяволом.

Всё сходилось, но Верд не поверил, и бросил бумагу в огонь.

Но легенда осталась жива, и до сих пор приходит порой Дьявол в этот дом.

Н. Козловский

На Мясничной улице много простых магазинов. На вид все они непримечательны, кроме одного. В нем продаются одежда, магнетики, блеск для ногтей – ничего удивительного. Но не все так просто. В порог магазина вбиты монеты, на одной из которых изображен красивый, статный человек лет тридцати.

Это Джон Элкон, он был владельцем этого здания в конце XVI в. С детства он мечтал купить маленький магазинчик и продавать десерты по своим рецептам. Долгое время у него ничего не получалось, так как он был беден, но ему улыбнулась удача и его мечта сбылась. Десерты Джона стали самыми популярными в Йорке. Он разбогател и женился на первой красавице Йорка. Она родила ему сына Рона и дочку Марию. В общем, для Джона наступили счастливые времена.

Но, к сожалению, человеку присущи жадность, высокомерие, зависть, поэтому неудивительно, что многие кондитеры не могли жить спокойно, видя успех Элкона. Последней каплей стало разрешение Елизаветы I вы-

пустить Джону Элкону свои именные монеты, правда только три. Кондитеры не вынесли этого и решили убить его. Но один из заговорщиков пожалел ни в чем не повинного Джона и предупредил его. Джон отказался бежать, отправил семью за границу, а сам остался жить в Йорке. Элкон осознавал, что заговорщики не пожалеют его магазин, поэтому, когда к нему пришли кондитеры, он добровольно сдался им, при условии что они не тронут ни одной пылинки в родном магазинчике. Трудно было согласиться завистникам, но Джон хорошо подготовился к их приходу, и непонятно было, кто еще победит.

Тело Джона нашли на улице. Трудно описать, как эмоционально переживали жители Йорка гибель великого кондитера. Весь город говорил об этом, но злые заговорщики сделали все, чтобы про Джона забыли. Однако Элкон придумал одну хитрость: вбил одну именную монету в порог магазина. Благодаря этому он навсегда остался в истории. Загадкой остаются две другие монеты. Говорят, что одна осталась у жены Джона, которая не перенесла потерю мужа и бросилась на острые скалы. А третья по сей день находится в Йорке, и кто найдет ее, станет владельцем таинственного магазина.



Рис. Н. Козловского

Scotland

V. Shulgin

Legend of Marmalade

Once upon a time there lived a famous Scottish queen named Mary Stuart. Queen Mary was often sick and in order to please her, her subjects prepared a special dessert which she liked a lot. It was originally made of sugar, pieces of orange and orange zest. So from that day on, every time she felt sick her cooks said, “Marie est malade” and made that special dessert. So the name “marmalade” appeared. We have to thank Mary for this wonderful dessert.



Рис. В. Шульгина

D. Yakimov

Nessie. A legendary animal lives in the depths of Loch Ness, a lake in the Highlands of northern Scotland. The size of this monster, Nessie as it is called, is 12-15 m (40-50 ft) and it has a long, snake-like neck. It is popularly believed to be female. It has been the subject of countless legends.

The first records go back to 565 CE when the Irish Saint Columba claimed that he saw the Niseag (the Celtic name for Nessie) when he attended a burial for a man who had been bitten to death by the monster.

Then the monster seems to have calmed down, but then in 1880 without wind and a clear sky on the lake, rolled over and went down with the men of a small sailboat. People say that it ate the fishermen.

After that there were a lot of cases in which a lot of people saw this beast.

Legend of the McDonald and Campbell clans

When Scottish clans pledged their loyalty to the British Monarch, a group of men of the clan Campbell asked if they could come to the house of McDonald and the McDonalds said yes. But the next night began a heavy snow storm and the Campbells had to stay for two weeks. At the end of the second week, the Campbells killed forty people from the McDonald clan. And since then all clans in Scotland have hated clan Campbell.

R. Pakholkov

One day in Edinburgh castle a man called Tom saw a picture of a lady. The lady's name was July and she was killed by her husband in Edinburgh castle. So, when the man took a photo of the picture, the lady opened her mouth and shouted at him. Tom was very scared. He dropped his camera and died. After this, the lady killed 10 more people. Nobody could understand why the people died. So do not take photos in the museums, castles or churches!

D. Vais

Legend of a Wonderful Stone

Once King Arthur travelled around his country and he fell ill. His knights didn't know how to treat King Arthur! One night the king went for a walk alone and in the forest he saw a shining stone. He touched the stone and recovered. He took this stone to Camelot and said to his knights, "Keep this stone, for it will save you".

P. Ivanov

Sword

In Edinburgh you can see a big hill. It is called King Arthur's Hill. And there is a certain stone. And there is Arthur's sword in this stone. But when William Wallace was born, he took this sword out and fought with it. But he did not have the scabbard for the sword, and so he was executed. And now this sword is kept in William Wallace Memorial. If someone steals the sword before 2015, King Arthur's Hill will crumble and bury Edinburgh.

This really old story begins with Bigos – the great king of the Scots who lived about five hundred years before King Arthur. In his time a big army of the Romans and Britts tried to defeat Scotland. The Scots didn't want it. So, there was a great battle between the Scots, Britts and Romans. The Roman army was much stronger than the Scottish, but God helped Scotland – a bolt of lightning killed a bad British magician and he turned into a stone. The lightning burnt the Romans and Britts and made them run away. On the stone was written "While I'm lying in Scotland, I have no power. But if I am in the country of your enemies, I'll become the strongest magician in the world and Scotland will fall."

The stone is still lying somewhere in Scotland. After this battle, the Scots lived in peace and everybody loved Bigos.



Рис. Н. Монченко

G. Miklushonok

It was many years ago. Edinburgh was a small town with a castle. And one of the legends about Edinburgh is – “Why it was named Edinburgh?” This is an old story. Many years ago the Romans came to Scotland with an army from old Chester because pirates from The Irish Sea said that you could find Treasures in the old Scottish rock (now Edinburgh castle). So Julius Cesar said, “We will go to this old rock and find it.” It took Julius Cesar a long time to get to Scotland with his army because Scotland is a very hilly country. But when Julius and his army came to the rock they couldn’t find the entrance to the cave. When the sun lit the rock, Julius said, “This sunspot is the entrance, God is helping me.” Yes, it was the entrance. They came to the cave and found the treasure. On the Treasure Chest there was a word – “Edinburgh”. So Julius Cesar said, “We must name this castle Edinburgh”. So it happened.

E. Leschev

Edinburgh. One o’clock cannon shot

A long time ago Edinburgh castle was attacked by the Scottish enemies. One of their gun powder warehouses was located close to the fortress. After two days of siege somebody who knew about powder stores told the gunners where to aim. At one o’clock they shot and blew up it. The explosion killed more than half of the enemy soldiers and they pulled back. After that they moved away from Scotland. So now it became a tradition to shoot every day at one o’clock.

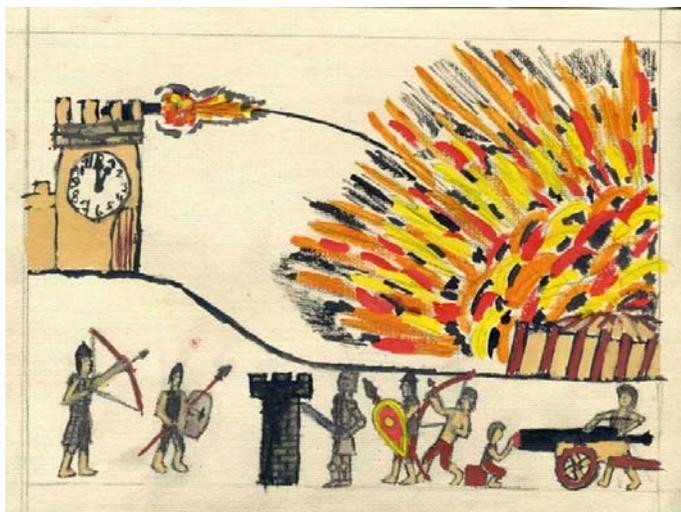


Рис. Е. Лещева

D. Kunis

Underworld

Once upon a time the keeper of a castle saw a strange door. He asked everybody about this door but none of the guards knew where the door led to. Then the story came to the government. They decided to send an orphan boy to search the entire dungeon and tell where the door led. They chose an orphan boy so nobody would miss him. They gave him drums and said that he should drum while walking. They started following him by the sound of the drums. After some time while they were on Princess Street following the sound of the drums, the drums suddenly stopped. They heard a scream and then silence. Nobody ever saw that boy again, but many people hear his drums. Nobody has dared to go into the dungeon again. Not long afterwards the door was lost.

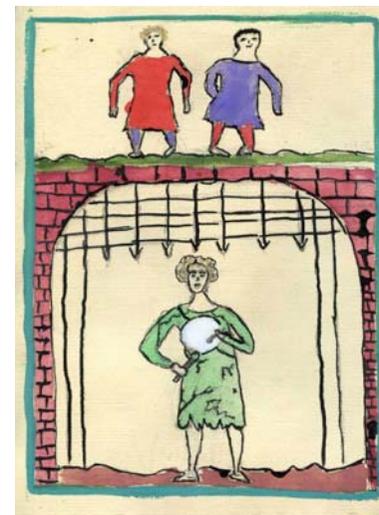


Рис. Д. Куниса

D. Kiselev

Edinburgh. Golden Flowers

Some time ago in Edinburgh Castle there were very beautiful flowers: roses, lilies and thistles. When people began to fight, God got angry and turned the flowers into stones. The people were sad, so God wanted to make them happy because he created them. He covered the stone flowers with gold. The people were very happy.

Now we can see these flowers at Crown Square in Edinburgh Castle on the drainpipes.

N. Kozlovsky

In Edinburgh, there is a place called the Heart of Mitlothian and everyone can spit on this place. This is the only official place where you can spit.

There is a legend that a long time ago there was a prison also called Mitlothian. The prison was very hard for prisoners and some even died. So they believed in the omen that if you do not want to come back to Mitlothian, you must spit on its gates.

In the XVIII century the Mitlothian prison was destroyed to build new houses, but people of Edinburgh didn't forget the omen and they made the Heart of Mitlothian to commemorate the prison and omen.

So if you really, really, really want to spit, go to Edinburgh and spit on the Heart of Mitlothian, which is located in Royal Mile near St. Giles Cathedral.

O. Kim

This very interesting story begins with Edinburgh castle, a big and beautiful castle. It is very old and it was built on a dormant volcano. Once an army of giants wanted to conquer Edinburgh. They lived on big islands in the Atlantic Ocean. When the giants first saw Edinburgh castle, their leader (his name was Kals) said, "If this castle doesn't crumble when I hit it with my axe, we won't continue to destroy it and the city." Kals lifted his axe and hit the middle of the castle with a very powerful blow. The castle didn't waver. All the giants went back home. However, in the middle of 20th century a crack was found. The castle could have been destroyed but people invented special glue which saved Edinburgh castle.

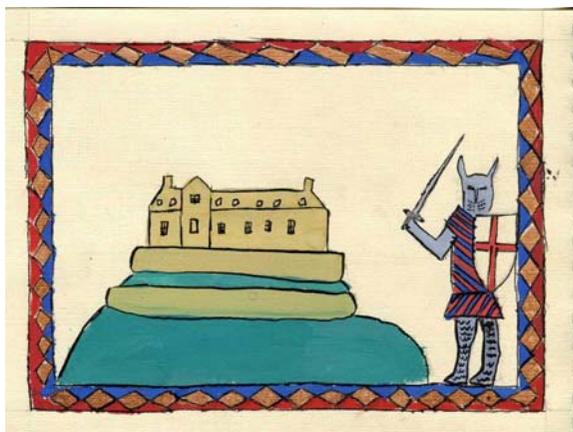


Рис. О. Кима

A. Bulatov

There is a legend in Scotland. It says that some day there will be a king whose name will be William. He will be the best king in the world and he will fight with England. The Scottish people will lose one battle after another. But finally they will win and England will be conquered by Scotland.

I. Kramarenko

The founder of Merchiston Castle School loved his school very much. Every day he visited the school and helped it. The students of Merchiston Castle School liked him because he was doing his work very well.

When the founder died, everybody was sad. But the founder wanted to stay at his school forever. God understood his request and turned him into a ghost. Until now you can see the ghost of the founder in Merchiston Castle School.

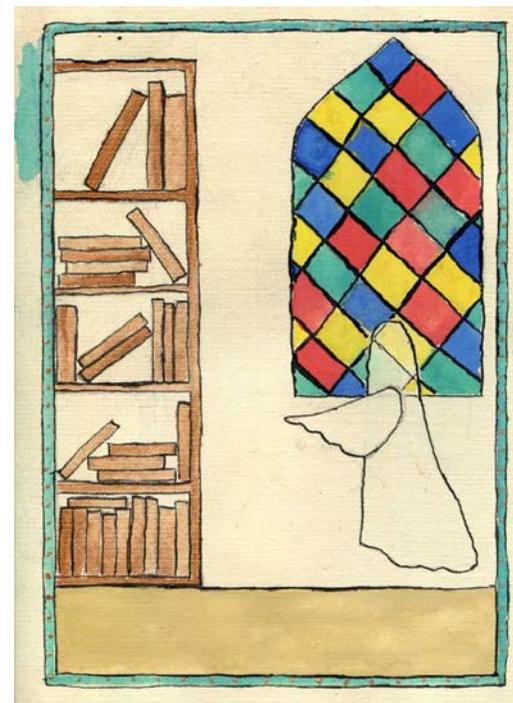


Рис. И. Крамаренко

Д. Вайс

Существует легенда, что возле стен замка Стирлинг можно услышать стоны казначея короля Эдуарда I Хью де Крессингэма...

В 1297 году произошла битва при Стирлинге, когда патриоты Шотландии во главе с Уильямом Уоллесом заняли выгодную позицию возле моста с одной стороны. А с другой стороны стояла северная армия английского короля во главе с предателем шотландцем, служившим у графа Сари, и царским казначеем Хью де Крессингэмом. Шотландец-предатель был очень умен и понимал, что как только его войска вступят на узкий мост, патриоты Шотландии разобьют англичан. Но казначей не очень сильно разбирался в военных делах, не послушал шотландца-предателя и во главе с передовым отрядом бросился на мост. Как и предполагал шотландец-предатель, патриоты разбили англичан, обратив их в бегство. А с королевского казначея Хью де Крессингэма, который постоянно собирал налоги, содрали кожу и пустили ее на ножи для мечей.

И по сей день можно услышать стоны глупого и жестокого Хью де Крессингэма.

А. Абрахин

У одного полковника была собака по кличке Боб. Полковник этот начальствовал над полком фузилёров (артиллеристов).

Когда полковник умер, Бобу грозило остаться бездомным, но полк фузилёров сжалился, и Боб стал полковой собакой.

Во время Крымской кампании Боб бегал за ядрами, чем оказал неоценимую помощь полку.

Однажды полк грузился на корабль. Описчик арсенала заметил Боба и попросил назвать его хозяина. Но никто из полка фузилёров не решался сделать это. Тогда описчик арсенала приказал одному из матросов выкинуть собаку за борт. Но тут нашёлся один оратор из числа фузилёров, который смог объяснить, что Боб — полковая собака, а значит, принадлежит всем, но никому в отдельности.

А. Абрахин

Когда-то в Эдинбурге жил ночной обходчик, у которого был скай терьер по имени Бобби. Жили они неразлучно около двух лет, но потом Джон умер.

Джона похоронили на местном кладбище Greyfriars, а Бобби остался бездомным. Он жил на могиле хозяина, лишь изредка отлучаясь в местный ресторанчик поесть и в дома рядом с кладбищем обождать морозы.

Лет через десять после смерти Джона истёк срок лицензии Бобби (все владельцы собак должны были иметь лицензии на их содержание), и тогда мэр Эдинбурга, по совместительству президент Общества против жестокого обращения с животными, купил для Бобби лицензию на имя муниципалитета и подарил псу красивый медный ошейник, подтверждающий лицензию.

Через пять лет после этого случая Бобби умер. Его похоронили рядом с могилой хозяина, но за кладбищенской оградой, потому что законы того времени не позволяли хоронить собак на кладбище.



Рис. А. Абрахина